

No. 14861. INTERNATIONAL CONVENTION ON THE SUPPRESSION AND PUNISHMENT OF THE CRIME OF *APARTHEID*. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 30 NOVEMBER 1973¹

N° 14861. CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ÉLIMINATION ET LA RÉPRESSION DU CRIME D'*APARTHEID*. ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 30 NOVEMBRE 1973¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 November 1985

ARGENTINA

(With effect from 7 December 1985.)

With the following interpretative declaration:

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 novembre 1985

ARGENTINE

(Avec effet au 7 décembre 1985.)

Avec la déclaration interprétative suivante :

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

“La República Argentina entiende que el artículo XII de la Convención debe interpretarse en el sentido que toda controversia que no haya sido resuelta mediante negociación y en la que ella sea parte, requerirá su consentimiento expreso para que la cuestión sea sometida a la Corte Internacional de Justicia”.

[TRANSLATION]

It is the understanding of the Argentine Republic that article XII of the Convention² should be interpreted to mean that its express consent shall be required in order for any dispute to which it is a party and which has not been settled by negotiation to be brought before the International Court of Justice.

Registered ex officio on 7 November 1985.

[TRADUCTION]

La République argentine déclare que, conformément à son interprétation de l'article XII de la Convention², son consentement exprès sera nécessaire pour que tout différend qui n'aurait pas été réglé par voie de négociation et auquel elle serait partie soit porté devant le Cour internationale de Justice.

Enregistré d'office le 7 novembre 1985.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1015, p. 243, and annex A in volumes 1026, 1033, 1035, 1036, 1038, 1039, 1043, 1045, 1048, 1051, 1055, 1060, 1066, 1076, 1093, 1095, 1098, 1102, 1106, 1110, 1120, 1126, 1138, 1146, 1147, 1151, 1155, 1161, 1165, 1181, 1211, 1222, 1225, 1228, 1242, 1249, 1252, 1256, 1257, 1259, 1263, 1276, 1291, 1293, 1299, 1300, 1310, 1321, 1334, 1338, 1355, 1357, 1390 and 1394.

² *Ibid.*, vol. 1015, p. 243.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1015, p. 243, et annexe A des volumes 1026, 1033, 1035, 1036, 1038, 1039, 1043, 1045, 1048, 1051, 1055, 1060, 1066, 1076, 1093, 1095, 1098, 1102, 1106, 1110, 1120, 1126, 1138, 1146, 1147, 1151, 1155, 1161, 1165, 1181, 1211, 1222, 1225, 1228, 1242, 1249, 1252, 1256, 1257, 1259, 1263, 1276, 1291, 1293, 1299, 1300, 1310, 1321, 1334, 1338, 1355, 1357, 1390 et 1394.

² *Ibid.*, vol. 1015, p. 243.